



**“EZOZIA” FUTBOL ZELAIKO KIROL
INSTALAZIOEN ERABILERA-
BAIMENAREN GAINEKO UDALAREN
ETA SORLUZE FUTBOL TALDEA
ELKARTEAREN ARTEKO
HITZARMENA**

Soraluzen, 2021eko uztailaren 13-(e)an,
biltzen dira:

Alde batetik, IKER ALDAZABAL Jn.,
Sorluzeko Alkatea eta bestetik, ALBERTO
GOENAGA Jn., Sorluzeko FT klubeko
lehendakaria.

Bi alderdiek hitzarmen hau sinatzeko
gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri.

AZALTZEN DUTE:

LEHENA.- Sorluzeko Udalak, bere
interesak kudeatzeko eta bere eskumenen
esparruan, Toki Araubidearen Oinarriak
arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985
Legean eta Euskadiko Toki Erakundeei
buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean
ezarritakoaren arabera, erabilera publikoko
kirol-instalazioak kudeatzea du
helburuetako bat.

BIGARRENA.- Eskumenen esparruan,
erakunde honek kirola sustatzen eta
zabaltzen laguntzeko jarduerak egin ohi
ditu, bere baliabideekin edo beste erakunde
eta pertsona batzuekin lankidetzan, kirola
garatu eta gauzatzeko. Lankidetzatza hori
Administrazio Publikoaren Administrazio
Prozedura Erkidearen urriaren 1eko
39/2015 Legearen 86.1 artikuluan
oinarritzen da.

HIRUGARRENA.- Sorluzeko Udalaren eta
Sorluzeko Futbol Taldearen arteko
lankidetzatza-hitzarmen hau sinatzea Sektore
Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren
8ko 9/2017 Legearen aplikazio-eremutik
kanpo geratzen da, 6.1 artikuluan
ezarritakoaren arabera.

**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE
SORLUZE Y EL CLUB SORLUZE FUTBOL
TALDEA SOBRE LA AUTORIZACIÓN DE
USO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS
DEL CAMPO DE FUTBOL “EZOZIA”**

En Sorluze, el día 13 de julio de 2021, se reúnen:

Por una parte, D. IKER ALDAZABAL, Alcalde de
Sorluze y por otra parte, D ALBERTO
GOENAGA, Presidente del club Sorluzeko FT.

Ambas partes se reconocen capacidad suficiente
para suscribir el presente convenio,

EXPONEN:

PRIMERO.- Que el Ayuntamiento de Sorluze,
para la gestión de sus intereses y en el ámbito de
sus competencias, según lo establecido en la Ley
7/1985 de 2 de abril, reguladora de la Bases de
Régimen Local y Ley 2/2016, de 7 de abril, de
Instituciones Locales de Euskadi, tiene entre sus
fines la gestión de instalaciones deportivas de uso
público.

SEGUNDO.- Que en el marco competencial, esta
institución con carácter habitual, lleva a cabo
actuaciones encaminadas a favorecer la
promoción y difusión del deporte, que organizan
con sus propios medios o en colaboración con
otros entes y personas para su desarrollo y
ejecución, colaboración que se basa en el artículo
86.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del
Procedimiento Administrativo común de las
Administraciones Públicas.

TERCERO.- Que la suscripción del presente
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento
de Sorluze y el club Sorluzeko Futbol taldea
queda excluida del ámbito de aplicación de la Ley
9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del
Sector Público, conforme establece el artículo 6.1.

CUARTO.- Que El Ayuntamiento de Sorluze es
propietario del campo de fútbol “EZOZIA”.



LAUGARRENA.- Sorluze Udala da "EZOZIA" futbol zelaiaren jabea.

BOSTGARRENA.- Alde biek onartzen dute Sorluze FT elkarteak bere kirol jarduerak aurrera eramateko zelaia erabiltzeko beharra duela.

SEIGARRENA.- Udalak eta Sorluze FT elkarteak uste dute Sorluze FT elkarteak dela herrian emakume zein gizonezkoen futbol federatuaren jarduna bultzatu, sustatu eta bideratzen duena.

Horregatik guztiagatik, IKER ALDAZABAL Sorluze alkate jaunak eta ALBERTO GOENAGA Sorluze FTko lehendakari jaunak hitzarmen hau sinatu dute, "EZOZIA" futbol-zelaia modu ez-esklusiboan erabiltzeko baimena emateko. Honen bidez:

KLAUSULAK

LEHENA.- HELBURUA

1.- Hitzarmenaren helburua da Sorluze Udalaren eta Sorluze FT klubaren arteko lankidetzaren erregimena ezartzea, futbol-zelaia futbol-helmuga espezifikorako erabiltzeko.

2.- Udalaren Kirol Zerbitzua eta Sorluze FT kluba arduratuko dira instalazioaren erabilera dinamizatzeaz. Ildo horretan, jolas-futbola eta udaleko kirol-instalazio bati eska dakiokkeen gizarte-errendimendua ere betetzen saiatuko da.

3.- Sorluze FT klubak eskubidea izango du futbol-zelaia futbol-destino espezifikorako erabiltzeko.

4.- Sorluze Udalak baimena ematen dio, dohainik eta ez esklusiboki, Sorluze FT klubari bere taldeen entrenamendu eta partidetarako, federatuak, lagunartekoak

QUINTO.- Ambas partes reconocen la necesidad que tiene el club Sorluze FT de disponer de un campo para poder llevar a buen término sus campañas deportivas.

SEXTO.- El Ayuntamiento y el club Sorluze FT consideran que el club Sorluze FT es el club que impulsa, promociona y canaliza la práctica del fútbol federado, masculino y femenino.

Por todo ello, D. IKER ALDAZABAL, Alcalde de Sorluze, y D. ALBERTO GOENAGA, Presidente del Sorluze FT, suscriben el presente Convenio de autorización del uso de forma no exclusiva del campo de fútbol "EZOZIA", por el que:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

1.- El objeto del presente Convenio es establecer el régimen de colaboración entre el Ayuntamiento de Sorluze y el club Sorluze FT para la utilización del campo de fútbol para destino específico de fútbol.

2.- El servicio municipal de Deportes y el club Sorluze FT serán los encargados de dinamizar el uso de la instalación. En este sentido se procurará cumplir también con el fútbol recreativo y el rendimiento social exigible a una instalación deportiva municipal.

3.- El club Sorluze FT tendrá el derecho de utilización del campo de fútbol para destino específico de fútbol.

4.- El Ayuntamiento de Sorluze autoriza con carácter gratuito y no exclusivo el uso del campo de fútbol al club Sorluze FT para los entrenamientos y partidos de sus equipos, sean de carácter federado, amistosos u otros.

SEGUNDO.- LÍMITES GENERALES, NORMAS DE USO Y FUNCIONAMIENTO Y



edo bestelakoak izan.

**BIGARRENA.- MUGA OROKORRAK,
ERABILERA- ETA FUNTZIONAMENDU-
ARAUAK ETA BETEBEHARRAK**

1.- Sorluzeke FT taldea arduratuko da futbol-zelaiaren eta aldagelen eguneko mantentze arruntaz, garbiketaz, kontrolaz, irekieraz eta itxieraz.

Era berean, Sorluzeke FT klubari dagokio garbiketa, konponketa, mantentze edo kantinako ekipamenduan inbertitzeko edozein gastu egitea.

Salbuesten dira belarraren urteko mantentze-lanak, urteko futbol-txapelketan egindako garbiketa-zerbitzua eta udal-kudeaketako instalazioaren alokairuari dagozkion irekiera-, itxiera- eta garbiketa-zerbitzuak, horiek Udalarari egokituko baitzaizkio.

2.- Sorluzeke FT Klubak lanak kontrolatuko ditu, zereginak definituko ditu (Udalak emandako gutxienekoak errespetatuz) eta instalazioan egin beharreko gastu- eta hobekuntza-beharrak proposatuko ditu.

3.- Udalaren kontura izango dira mantentze-lanei buruzko gastu arrunta eta horniduren kontzeptuan sortutako gastua (ur-hornidura eta argi-hornidura), bai eta instalazioak ez kontrolatzeagatik edo gaizki erabiltzeagatik egin ez diren inbertsioak eta hobekuntzak ere. Era berean, Udala arduratuko da urtero soropila mantentzeaz.

4.- Urtero, Sorluzeke FT taldeak proposatuta, Sorluzeke Udalak ekipamenduaren gastu- eta inbertsio-beharren arabera egin beharreko gutxieneko zereginak erabakiko ditu.

5.- Udaleko kirol-zerbitzuak berariaz baimendu beharko ditu mantentze-gastu

OBLIGACIONES

1.- El club Sorluzeke FT será el encargado y responsable del mantenimiento diario- ordinario, limpieza, control, apertura y cierre de la instalación del campo de fútbol y vestuarios.

Asimismo, corresponderá al club Sorluzeke FT cualquier gasto de limpieza reparación, mantenimiento o inversión en el equipamiento de la cantina.

Se exceptúan el mantenimiento anual del césped, el servicio de limpieza realizado en el campeonato anual de fútbol y los servicios de apertura, cierre y limpiezas correspondientes al alquiler de la instalación de gestión municipal, que corresponderán al Ayuntamiento.

2.-El club Sorluzeke FT llevará el control de los trabajos, definición de tareas (respetando las mínimas dictadas por el Ayuntamiento) y propondrá las necesidades de gasto y mejoras a realizar en la instalación.

3.- Serán por cuenta del Ayuntamiento el gasto corriente relativo al mantenimiento y el generado en concepto de suministros (suministro de agua y luz...) y las inversiones y mejoras a llevar a cabo que no se hayan producido por falta de control o por mal uso de las instalaciones. Asimismo, el Ayuntamiento será el encargado del mantenimiento anual del césped.

4.- Anualmente, a propuesta del club Sorluzeke FT el Ayuntamiento de Sorluze decidirá las tareas mínimas a realizar en función de las necesidades de gasto e inversión del equipamiento.

5.- Cualquier gasto de mantenimiento como las inversiones a realizar deberán ser autorizados con carácter expreso por el servicio municipal de deportes del Ayuntamiento.

EXPLORACIÓN DE LA CANTINA

1.- El Ayuntamiento autoriza al club Sorluzeke



guztiak, hala nola egin beharreko inbertsioak.

TABERNAREN USTIAPENA

1.- Udalak Sorluzeke FT klubari kantina ustiatzeko baimena ematen dio, hitzarmen honen indarraldirako,

Kantinaren jarduerak zerbitzua emango die udal-instalazioetako erabiltzaileei.

Udalak ezarritako gutxieneko zerbitzu-baldintzak kontuan hartuta, eta ordainetan Udalak ez du inolako diru-sarrerarik jasoko. Klubari dagokio, oso-osorik, kantinaren ustiapena kudeatzearen eta garatzearen ondoriozko erantzukizun oro. Lortutako diru-sarrerak Sorluzeke FT taldearentzat izango dira, futbol zelaiaren alokairu gisa bildutakoak izan ezik, horiek Udalari ordainduko baitzaizkio. Sorluzeke FT klubari dagokio kantinako ekipamendua konpontzea, mantentzea edo inbertitzea. Udalak, bestalde, establezimendu horretan garatzen den jardueraren jarraipena egingo du, jarduera behar bezala gauzatzen dela ziurtatzeko.

Kantinan eman beharreko zerbitzuari dagokionez, egiten den jardueraren ikuspuntutik egoera oro erregularizatuko da.

2.- Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, tabernako langileek administrazioak berak bete beharko lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez. Hori horrela, Tabernan zerbitzitzen diharduten pertsonen bezeroekin euskaraz aritzeko nahikoa gaitasun izan beharko dute.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira, tabernan nahiz bestelako guneetan eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak

FT la explotación de la cantina, por el periodo de vigencia del presente convenio.

La actividad de la cantina dará servicio a 1@s usuari@s de las instalaciones municipales

En contraprestación el Ayuntamiento no percibirá ingreso alguno. Corresponde íntegramente al club toda responsabilidad derivada de la gestión y desarrollo de la explotación de la cantina. Los ingresos obtenidos serán para el club Sorluzeke FT, salvo los recaudados en concepto de alquiler del campo de fútbol, que serán abonados al Ayuntamiento. Cualquier reparación, mantenimiento, o inversión en el equipamiento en la cantina le corresponderá al club Sorluzeke FT. El Ayuntamiento, por su parte, realizará el seguimiento de la actividad que se desarrolle en ese establecimiento, al objeto de asegurar el correcto ejercicio de la misma.

En relación el servicio a prestar en la cantina, se procederá a regularizar toda situación desde el punto de vista de la actividad que se lleva a cabo.

2.- En la medida en que tengan relación con la Administración y con terceros, el personal de la cantina deberá garantizar unas condiciones equivalentes a las que debería cumplir la propia Administración en cuanto a las competencias lingüísticas. Así, las personas que presten servicio en el bar deberán tener la capacidad suficiente para hablar en euskera con sus clientes.

Los rótulos, avisos, señales y demás comunicaciones generales se realizarán mediante pictograma, tanto en el bar como en otros espacios y contarán con un mensaje explicativo en euskera. Cuando no se puedan realizar mediante pictograma, se realizarán en euskera cuando los mensajes sean conocidos o comprensibles. Cuando los dos supuestos anteriores sean imposibles, se realizará en bilingüe dando prioridad al euskera, siempre previo acuerdo con la Administración.

Los soportes publicitarios instalados en las instalaciones estarán en euskera o euskera y castellano.

La empresa adjudicataria utilizará el euskera en las comunicaciones por megafonía, cuando no lo haga exclusivamente en euskera, dando prioridad



ezinezkoak direnean, elebitan egingo da euskarari lehentasuna emanaz, betiere administrazioarekin alde zuzenetan.

Instalazioetan jarritako publizitate euskarriak euskaraz edo euskaraz eta gazteleraz egongo dira.

Enpresa esleipendunak euskara erabiliko du megafonia bidezko komunikazioetan, euskara hutsez egiten ez duenean, euskarari lehentasuna emango dio orden eta iraupenean.

Hizkuntza baldintzen betetze mailaren jarraipena:

Udaleko kirol zerbitzuak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

Laguntza-teknikoa:

Ezarririkotako hizkuntza irizpideen betetzea errazteko, Euskara Zerbitzuak bere itzulpen zein aholkularitza zerbitzua eskainiko dio elkarteari, hala behar duenetan.

3.- publizitatea jartzeko, Sorluzeke FT klubak Udalaren oniritzia behar du, eta Udalak lehentasuna du publizitatea jartzean.

FUTBOL-ZELAIAREN ALOKAIURUA

1.- Herritarrek futbol zelaiko instalazioen alokairua eskatu ahal izango diote Udalari, udal kirol-zerbitzuaren bitartez.

Alokairuagatik lortzen diren diru-sarrerak oso-osorik ordainduko zaizkio Udalari.

Kluba arduratuko da alokairua kudeatzeaz, bai eta aldagelen garbiketa antolatzeaz ere, alokairu horretan erabiltzearen ondorioz, baina gastu horiek Udalari jasanaraziko zaizkio.

al euskera en orden y duraci3n.

Seguimiento del cumplimiento de las condiciones lingüísticas:

El servicio municipal de deportes realizará el seguimiento del cumplimiento de las condiciones lingüísticas establecidas, de la misma forma y en los mismos plazos en que realice el seguimiento del resto de condiciones, informando de ello al Servicio de Euskera. Posteriormente, el Servicio de Euskera realizará su valoración proponiendo el visto bueno o medidas correctoras.

Asistencia técnica:

Para facilitar el cumplimiento de los criterios lingüísticos establecidos, el Servicio de Euskera ofrecerá a la asociación su servicio de traducción y asesoramiento cuando lo requiera.

3.- Para colocar la publicidad el club Sorluzeke FT necesita del visto bueno del Ayuntamiento teniendo éste prioridad todo caso en la colocaci3n de la publicidad.

ALQUILER CAMPO DE FÚTBOL

1.- Los ciudadanos podrán solicitar el alquiler de las instalaciones del campo de fútbol al Ayuntamiento, a través del servicio municipal de deportes. Los ingresos que se obtengan por el alquiler se abonarán en su integridad al Ayuntamiento. El club será el encargado de gestionar el alquiler, así como de la organizaci3n de la limpieza de vestuarios como consecuencia de su utilizaci3n durante dicho alquiler, si bien estos gastos serán repercutidos al Ayuntamiento.

2.- El calendario y horario normal de la temporada se acordará año a año al comienzo de cada temporada entre el club Sorluzeke FT y el Ayuntamiento. Tendrá preferencia el club Sorluzeke FT en la elaboraci3n del calendario.

3.- En caso de necesidad de uso el Ayuntamiento, Sorluzeke Eskola Kirola y los centros escolares de Sorluze tendrán acceso gratuito. En todo caso el Ayuntamiento tendrá preferencia sobre cualquier otra entidad.



2.- denboraldiaren egutegi eta ordutegi normala urtero adostuko dute Sorluzeke FT taldeak eta Udalak denboraldi bakoitzaren hasieran. Sorluzeke FT klubak lehentasuna izango du egutegia egiteko.

3.- Erabilera behar izanez gero, Udalak, Sorluzeke Eskola Kirolak eta Sorluzeke ikastetxeek doako sarbidea izango dute. Nolanahi ere, Udalak lehentasuna izango du beste edozein erakunderen aurretik.

HIRUGARRENA.- BESTE BETEBEHAR BATZUK

1.- Udalaren Kirol Zerbitzua eta Sorluzeke FT kluba arduratuko dira instalazioaren erabilera dinamizatzeaz. Ildo horretan, jolas-futbola eta udaleko kirol-instalazio bati eska dakioken gizarte-errendimendua ere betetzen saiatuko da.

2.- Edozein jarduera hasi aurretik, genero-eraginaren balorazioa egingo da, Udalean zerbitzuak ematen dituen berdintasun-teknikariarekin lankidetzan.

3.- Berdintasun-zerbitzuarekin lankidetzan, datuak sexuaren arabera sailkatuko dira antolatzen diren jardueretan (zenbat emakume eta gizonen parte hartzen duten jarduera bakoitzean), eta berdintasunaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rolen eta genero-identitatearen aniztasunaren balioak sustatuko dira.

4.- Kartel guztietan hizkera ez-sexista erabiliko da, eta pertsonen marrazkiak egonez gero, gizonen eta emakumeen arteko harremana orekatua izango da, sexuaren araberrako bereizkeria eragin dezakeen egoerarik deskribatu gabe.

5.- Sorluzeke FT klubak eta Udalak futbol zelaiko emanaldi guztietan emakumeei eta gizonei kulturalki emandako rola aldatzen saiatuko dira.

BOSTGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA

TERCERO.- OTRAS OBLIGACIONES

1.- El servicio municipal de Deportes y el club Sorluzeke FT serán los encargados de dinamizar el uso de la instalación. En este sentido se procurará cumplir también con el fútbol recreativo y el rendimiento social exigible a una instalación deportiva municipal.

2.- Antes de comenzar cualquier actividad se hará una valoración de impacto de género en colaboración con el técnico de igualdad que presta sus servicios en el Ayuntamiento.

3.- En colaboración con el servicio de igualdad se clasificarán los datos en función del sexo en las actividades que se organicen. (cuántas mujeres y hombres toman parte en cada actividad), promoviendo valores de igualdad, diversidad, corresponsabilidad y diversidad de roles e identidad de género.

4.- En todos los carteles se utilizará un lenguaje no sexista y si hubiera dibujos de personas, habrá una relación equilibrada entre hombres y mujeres sin describirse ninguna situación que pudiese derivar en una discriminación por sexo.

5.- El club Sorluzeke FT y el Ayuntamiento intentarán cambiar los roles atribuidos culturalmente a mujeres y hombres en todas sus actuaciones en el campo de fútbol.

QUINTO.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

1.- Se conformará una comisión de seguimiento que estará integrada por dos representantes del ayuntamiento de Sorluze y dos representantes del club Sorluzeke FT que será a todos los efectos, los que velarán por la regulación concreta de cada actividad deportiva y de la correcta ejecución del Convenio. La comisión de seguimiento se reunirá con una periodicidad anual, así como cuando lo solicite cualquiera de las partes firmantes.

2.- El club Sorluzeke FT designará de entre sus miembros a una persona que será el interlocutor ante el Ayuntamiento.



1.- jarraipen-batzorde bat eratuko da. Sorluzeko Udaleko bi ordezkari eta Sorluzeko FT klubeko bi ordezkari osatuko dute, eta horiek zainduko dute, ondorio guztietarako, kirol-jarduera bakoitzaren arauketa zehatza eta hitzarmena behar bezala betearaztea. Jarraipen-batzordea urtero bilduko da, baita alderdi sinatzaileetako edozeinek eskatzen duenean ere.

2.- Sorluzeko FT klubak udalarekiko solaskide bat izendatuko du bere kideen artean.

3.- Berehala, Sorluzeko FTk instalazioaren erabilerekin eta mantentze-lanekin lotutako gorabeheren berri emango du.

4.- Sei hilean behin, Sorluzeko FTk memoria bat aurkeztuko du, jardueraren berri emateko eta gertatutako gorabeherak jasotzeko.

5.- Sorluzeko FTk denboraldi amaierako memorian futbol-zelaiaren egindako gastu eta inbertsio guztien zerrenda aurkeztuko du.

SEIGARRENA.- INDARRALDIA

1.- Sorluzeko Udalak instalazioaren erabilera berreskuratzea eskatzen duten interes publikoko inguruabarrak gertatuz gero, erabilera-lagapen hau iraungita geratuko da inolako kalte-ordainik ordaindu gabe. Nahikoa izango da Udalak Sorluzeko FTri hilabete lehenago jakinaraztea, hitzarmen hau amaitu baino lehen.

2.- Hitzarmen honek lau urteko balioa du, sinatzen den unetik zenbatzen hasita, eta beste lau urtez luzatu ahal izango da, alderdiek berriaz hala adosten badute.

Aurrekoa gorabehera, edozein alderdiren ez-betetzeagatik amaitu ahal izango da, hitzarmena gutxienez hilabete lehenago beste alderdiari jakinarazi ondoren.

3.- Con carácter inmediato Sorluzeko FT dará cuenta de las incidencias relacionadas con el uso y mantenimiento de la instalación,

4.- Con carácter semestral Sorluzeko FT presentará una memoria donde se dará cuanta de la actividad y se recogerán las incidencias producidas.

5.- El Sorluzeko FT presentará en la memoria de fin de temporada, la relación de todos los gastos e inversiones realizados en el campo de fútbol.

SEXTO.- VIGENCIA

1.- Caso de sobrevenir circunstancias de interés público que hiciesen necesaria la recuperación del uso de la instalación por parte del Ayuntamiento de Sorluze, quedará extinguida la presente autorización de uso sin abonar indemnización alguna. Bastará el simple preaviso de un mes por parte del Ayuntamiento al Sorluzeko FT, antes de la finalización del presente convenio.

2.- La validez de este convenio es de cuatro años desde el momento de su firma y prorrogable por otros cuatro años adicionales por acuerdo expreso de las partes.

No obstante lo anterior, podrá finalizar por incumplimiento de cualquiera de las partes, previa denuncia del Convenio comunicada a la otra parte, con al menos una antelación de un mes.

A la conclusión del periodo de vigencia del presente Convenio, se entenderá automáticamente prorrogado por un año si no existe una denuncia expresa por alguna de las partes.

La duración del Convenio, incluida las prórrogas, no podrá exceder de 8 años.



*Hitzarmen honen indarraldia amaitzean,
automatikoki luzatuzat joko da urtebetez,
alderdietako batek berariaz salatzen ez
badu.*

*Hitzarmenaren iraupena, luzapenak barne,
ez da 8 urtetik gorakoa izango.*

**SORALUZeko ALKATEA
IKER ALDZABAL**



**SORALUZE FUTBOL TALDEKO LEHENDAKARIA
ALBERTO GOENAGA**

